



EUROLIGHT MOVING HEAD MH363

108-Watt Moving Beam Head with RGBW LEDs

JP

JP 安全にお使いいただくために

**注意**

感電の恐れがありますので、カバーやその他の部品を取り外したり、開けたりしないでください。高品質なプロ用スピーカーケーブル (1/4" TS 標準ケーブル およびツイスト ロッキング プラグケーブル) を使用してください。

**注意**

火事および感電の危険を防ぐため、本装置を水分や湿気のあるところには設置しないで下さい。装置には決して水分がかからないように注意し、花瓶など水分を含んだものは、装置の上には置かないようにしてください。

**注意**

このマークが表示されている箇所には、内部に高圧電流が生じています。手を触れると感電の恐れがあります。

**注意**

取り扱いとお手入れの方法についての重要な説明が付属の取扱説明書に記載されています。ご使用前の良にお読みください。

**注意**

1. 取扱説明書を通してご覧ください。
2. 取扱説明書を大切に保管してください。

3. 警告に従ってください。
4. 指示に従ってください。
5. 本機を水の近くで使用しないでください。
6. お手入れの際は常に乾燥した布巾を使ってください。
7. 本機は、取扱説明書の指示に従い、適切な換気を妨げない場所に設置してください。取扱説明書に従って設置してください。
8. 本機は、電気ヒーターや温風機器、ストーブ、調理台やアンプといった熱源から離して設置してください。
9. 二極式プラグおよびアースタイプ (三芯) プラグの安全ピンは取り外さないでください。二極式プラグにはピンが二本ついており、そのうち一本はもう一方よりも幅が広がっています。アースタイプの三芯プラグには二本のピンに加えてアース用のピンが一本ついています。これらの幅の広いピン、およびアースピンは、安全のためのものです。備え付けのプラグが、お使いのコンセントの形状と異なる場合は、電器技師に相談してコンセントの交換をして下さい。
10. 電源コードを踏みつけた、挟んだりしないようご注意ください。電源コードやプラグ、コンセント及び製品との接続には十分にご注意ください。
11. すべての装置の接地 (アース) が確保されていることを確認して下さい。
12. 電源タップや電源プラグは電源遮断機として利用されている場合には、これが直ぐに操作できるよう手元に設置して下さい。
13. 付属品は本機製造元が指定したもののみをお使いください。



14. カートスタンド、三脚、ブラケット、テーブルなどは、本機製造元が指定したもの、

もしくは本機の付属品となるもののみをお使いください。カートを使用時の運搬の際は、器具の落下による怪我に十分ご注意ください。

15. 雷雨の場合、もしくは長期間ご使用にならない場合は、電源プラグをコンセントから抜いてください。

16. 故障の際は当社指定のサービス技術者にお問い合わせください。電源コードもしくはプラグの損傷、液体の装置内への浸入、装置の上に物が落下した場合、雨や湿気に装置が晒されてしまった場合、正常に作動しない場合、もしくは装置を地面に落下させてしまった場合など、いかなる形であれ装置に損傷が加わった場合は、装置の修理・点検を受けてください。



17. 本製品に電源コードが付属されている場合、付属の電源コードは本製品以外ではご使用いただけません。電源コードは必ず本製品に付属された電源コードのみご使用ください。

18. ブックケースなどのような、閉じたスペースには設置しないでください。

19. 本機の上に点火した蠟燭などの裸火を置かないでください。

20. 電池廃棄の際には、環境へのご配慮をお願いします。電池は、かならず電池回収場所に廃棄してください。

21. 本装置は 40°C 以下の温帯気候でご使用ください。

法的放棄

ここに含まれる記述、写真、意見の全体または一部に依拠して、いかなる人が損害を生じさせた場合にも、Music Tribe は一切の賠償責任を負いません。技術仕様、外観およびその他の情報は予告なく変更になる場合があります。商標はすべて、それぞれの所有者に帰属します。Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones および Coolaudio は Music Tribe Global Brands Ltd. の商標または登録商標です。© Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 無断転用禁止。

限定保証

適用される保証条件と Music Tribe の限定保証に関する概要については、オンライン上 community.musictribe.com/pages/support#warranty にて詳細をご確認ください。

JP

安全上の注意 補足

1. パッケージ開封の際は、付属品をすべて取り出し、機器を台に載せて状態を確認してください。まず、付属品がすべて揃っているかどうか、次に機器に損傷がないかどうかを厳重に確認します。損傷が見つかった場合は、商品を購入した販売店にできるだけ早くご連絡ください。
2. AC Power (AC電源)：地域の電源供給が、機器の定格電圧要件に適合していることをご確認ください。
3. 本装置は屋内環境での使用にのみ対応しています。また乾燥した環境で保管し、高温・多湿な場所やホコリは避けてください。感電や出火を防ぐため、必ず水、蒸気、その他の液体との接触を避けてください。
4. 易燃性の表面や素材の上、またはその近くに本装置を設置しないでください。
5. 設置、操作および整備は、プロフェッショナルな有資格者、またはその権限を持つ人によっておこなってください。
6. 本装置が故障したと思われる場合、ただちに使用を中止してください。ご自身による機器の修理はせず、お近くの技術援助センターにご連絡ください。部品が損傷した場合、必ず正規の交換部品をご使用ください。
7. 感電を避けるため、操作中には電気配線に触れないでください。
8. 本装置は動作環境温度で使用してください。つまり 40°C を超えず -20°C を下回らない範囲です。
9. 通常の動作では、機器内部の温度は 80°C に達しますので、決して触れないようにしてください。
10. 本装置は接地した電源システムで使用し、接地線は、電源供給システムの接地ワイヤーに接続してください。本装置の接地／アース表示を、設置用備品に接続してください。
11. 電源コードの絶縁体に損傷がある場合、絶対に本装置を使用しないでください。また電源コードを、お使いのシステムの別のワイヤーと交差しないようにしてください。
12. 本装置を使わない時や清掃時には、電源コードを本装置から抜いてください。
13. 本装置内部には、ユーザー側で作業可能な構成部品はありません。機器の操作を始める前に、機器が安全な状態であること、組み立てネジや、接続金具などがきちんと装着されていることをご確認ください。

さい。機器の外部ケースが開いていたり緩んでいたりする場合は、機器を使用しないでください。

14. 定期的に有資格者による点検をおこない、システムを安全で最適な状態に保持してください。

15. 製品の吊り設置は、必ず、下を人が通らない場所に行ってください。不特定の人の通行や出入りがある区域に、本製品を吊り設置しないでください。

落下防止具

劇場、スタジオほか、仕事または娯楽で使用する場所に設置された照明器具は、吊り設置のための耐荷重器具に加え、耐荷重の要件を満たし、独立して安全に設置された、落下防止器具を備えています。落下防止具は、照明器具の設置器具が壊れても、落下したり振り子状に揺れたりしないよう、固定できるように設置する必要があります。

製品のケアおよび清掃

製品をご使用および点検の際には、以下の点にご注意ください：

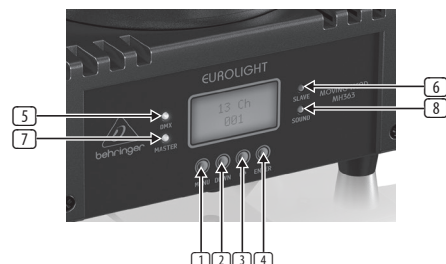
- ・ 設置した製品の、すべてのネジや構成部品がしっかりと締められていて、錆や損傷がないこと
- ・ 外装ケース、レンズ、固定部品および設置場所（梁、フック、トラスなど）に変形がないこと
- ・ 必ず、損傷のない電源コードを使用していること

本製品の設置および使用は、必ず専門的訓練を受けたプロの技術者が、危険要因に対する防護措置がなされた状態でおこなってください。

 **警告：**製品のメンテナンスは、必ず電源コードを抜いた状態でおこなってください！

機器の接続を外す、またはメンテナンスを開始する前に、機器の電源接続が外してあることをご確認ください。機器を清潔に保つことはとても重要です。清潔にしておくことで、最高の輝度を保持できるだけでなく、寿命を延ばすこともできます。高品質のプロ用ガラスクリーナーを使用し、柔らかい布で拭いてください。絶対にアルコールや化学溶剤は使用しないでください。機器内部およびファンは、少なくとも四半期ごとに、掃除機を使用して清掃してください。

ディスプレイ



Item	No.	Function	Description
Button:	1	MENU	メインメニューを有効にし、メニューアイテムを切り替える。開いているサブメニューを、保存せず閉じる
	2	DOWN	表示された値を1段階ずつ減らす/機能をナビゲートする
	3	UP	表示された値を1段階ずつ増やす/機能をナビゲートする
	4	ENTER	選択した機能を入力する/確認および保存
LED:	5	DMX	コンソール信号を検出すると LED が点灯、DMX モードに入る
	6	SLAVE	SLAVE (スレーブ) 1/2/3/4/5 モードでLED が点灯
	7	MASTER	MASTER (マスター) モードで LED が点灯
	8	SOUND	SOUND (サウンド) コントロールモードでLED が点灯

ディスプレイ機能:

MENU ボタンを押してメニューオプションにアクセスし、MENU を押しながらメニューアイテムを切り替えます。ENTER ボタンを押して任意の機能にアクセスすると、ディスプレイが点滅するので、UP/DOWN ボタンで閲覧し、任意の設定を選択します。ENTER を押して保存および確認するか、MENU を押して保存せずに戻ります。

メイン機能は次の通りです:

Menu	Options and Settings	Description
DMX ADDRESS	ADDRESS 001 UP ↑ DOWN	DMX アドレスコード選択 001-512
	ADDRESS 512	
CHANNEL MODE	9CHAN UP ↑ DOWN	DMX チャンネル選択 9/13 チャンネルモード
	13 CHAN	

Menu	Options and Settings	Description
SHOW MODE	SHOW 1 UP ↑ DOWN	4種類のパフォーマンスモードがあります: 1/2/3/4 パフォーマンスモードおよび 4種類のパフォーマンス状態
	SHOW 4	
SLAVE MODE	MASTER	MASTER (マスター-ホスト) モードを有効にする
	SLAVE1	SLAVE (スレーブ) 1 モードを有効にする: DMX 入力に接続すると、スレーブユニットはマスター (ホスト) ユニットの複製します。
	SLAVE2	SLAVE2 モードを有効にする: DMX 入力に接続すると、スレーブユニットはマスター (ホスト) ユニットの複製し、PAN 動作をミラーリングします。
	SLAVE3	SLAVE3 モードを有効にする: DMX 入力に接続すると、スレーブユニットはマスター (ホスト) ユニットの複製し、TILT 動作をミラーリングします。
	SLAVE4	SLAVE4 モードを有効にする: DMX 入力に接続すると、スレーブユニットはマスター (ホスト) ユニットの複製し、PAN 動作および TILT 動作をミラーリングします。
BLACK OUT	NO	ライトを適正に動作させる
	YES	スタンバイモード (ライトが消灯) でも、DMX モードでは操作可能。異常な DMX 信号が発生すると、ライトは自動的にスタンバイモード (消灯) になる
SOUND STATE	ON	SOUND CONTROL (サウンドコントロール) をオンにします。LED ライトが音楽のリズムに追随
	OFF	SOUND CONTROL (サウンドコントロール) モードをオフにする
SOUND SENSE	0 UP ↑ DOWN	SOUND コントロールモードのサウンド感度を、0 (最低) - 100 (最高) の間で選択する
	100	

ディスプレイ

JP

Menu	Options and Settings		Description
WHITE BALANCE	RED 50	RED 255	ホワイトバランス、R、G および B を調節し、最高の効果を得る
	GREEN 50	GREEN 255	
	BLUE 50	BLUE 255	
PAN INVERSE	NO	水平位置、初期方向	
	YES	水平位置、逆方向	
TILT INVERSE	NO	垂直位置、初期方向	
	YES	垂直位置、逆方向	
BACK LIGHT	ON	バックライト点灯	
	OFF	バックライト消灯	
AUTO TEST	TEST...	自動ランニングテスト	
TEMP. CHECK	HEAD 0°C	HEAD 9999°C	温度コントロールは、温度をモニターし、高温になりすぎると自動的にライトを消灯します
TEMP. PROTECT	ON	温度コントロール モニタリング オン	
	OFF	温度コントロール モニタリング オフ	

Menu	Options and Settings	Description
	AUTO RUN	ファンの自動操作
	LOCK UP	ファン動作停止
FAN SPEED	FASTEST	高速動作
	MEDIUM	中速動作
	SLOW	低速動作
FIXTURE TIME	0	ランプ累積使用時間
FIRMWARE VERSION	V1.3	バージョン番号 V1.3
RESET		自動リセット、型式表示

機器の制御

機器は次の方法で制御します：

1. マスター/スレーブ
2. DMX コントロール

マスター/スレーブ コントロール

1. DMX ケーブルで機器を接続します。注意：干渉を避けるため、1 度に接続するユニット数は 17 以下にしてください。
2. マスター/スレーブモードが自動的に有効になります。
3. ホストモードを指定し、他のユニットを SLAVE 1/2/3/4/5 に設定すると、全てのスレーブが追随します（スレーブモードの詳細はディスプレイ機能表を参照）。

Master (マスター-ホスト) モード：



ホストが、パフォーマンスモードまたは追加オーディオコントロールも選択します：



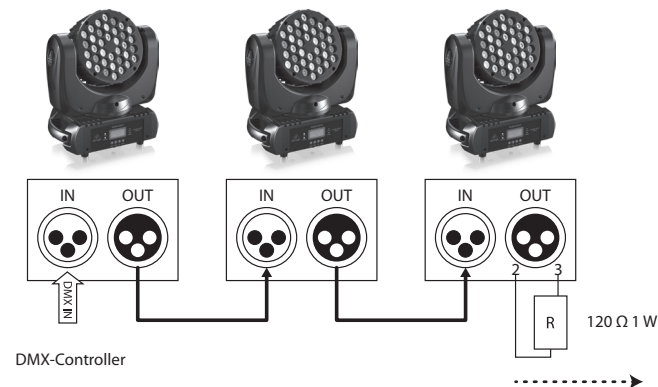
DMX コントロール

DMX コントローラーで照明を制御するには、照明が DMX 信号を受信できるよう、まず DMX アドレスコードを設定します（アドレスコード範囲は 1-512）。

1. MENU ボタンを押し、“DMX Address (DMX アドレス)”メニューオプションを選択します。
2. ENTER ボタンを押し、入力します。DOWN/UP を使用して DMX アドレスコードを選択します。工場出荷時の設定は “Address 001” です。
3. アドレスコードを設定したら、ENTER キーを押して保存します。



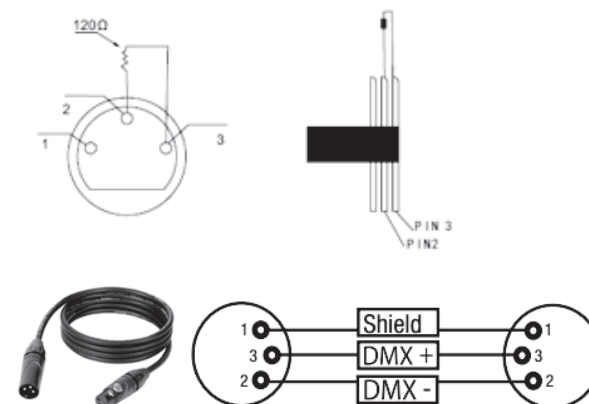
4. コントローラーの出力端子から、最初の機器の DMX 入力ポートへ接続し、DMX 出力ポートから 2 番目の機器の DMX 入力端子へ、と、全てのスレーブ機器を接続するまで、次々接続していきます。



DMX 接続 ターミナル機器 (ループ接続)

設置手順の中で、信号配線の距離が長くなる場合、またはダンスホールのようなノイズの多い環境の場合、DMX ターミナル (ループ接続) の使用が推奨です。それにより、電気ノイズによるデジタル制御信号への干渉を低減できます。

DMX ターミネーターは、120 Ω 抵抗器に標準的な XLR コネクタのピン 2 および 3 を接続したものです。ターミネーターは、最後の機器の XLR 出力ポートにインサートしてください。次の図をご参照ください：



DMX Channel Mode**DMX Channel (9CH)**

Channel	Function	Value			Description
1	Horizontal position	000	—	255	Horizontal position 0° to 630° (pan)
2	Vertical position	000	—	255	Vertical position 0° to 220° (tilt)
3	LED start switch / strobe	000	—	007	LED turn off
		008	—	015	LED quick turn on channel
		016	—	131	Strobe, slow to fast
		132	—	139	LED quick start channel
		140	—	181	Fade, slow to fast
		182	—	189	LED quick start channel
		190	—	231	Fade, slow to fast
		232	—	239	LED quick start channel
		240	—	247	Lightning strobe
		248	—	255	LED start
4	Red	000	—	255	R dimmer, 0-100%
5	Green	000	—	255	G dimmer, 0-100%
6	Blue	000	—	255	B dimmer, 0-100%
7	White	000	—	255	W dimmer, 0-100%
8	Dimmer	000	—	255	Dimmer, 0-100%
9	Sound Control	000	—	239	No function
		240	—	255	Sound control mode, audio control

DMX Channel (13CH)

Channel	Function	Value			Description
1	Horizontal position	000	—	255	Horizontal position 0° to 630° (pan)
2	Horizontal, fine	000	—	255	Fine adjustment for horizontal position (pan)
3	Vertical position	000	—	255	Vertical position 0° to 220° (tilt)
4	Vertical, fine	000	—	255	Fine adjustment for vertical position (tilt)
5	Speed	000	—	255	Speed of horizontal (pan) and vertical (tilt) movement, fast to slow
6	Dimmer	000	—	255	Dimmer, 0-100%
7	LED Start Switch/ stroboscopic	000	—	007	LED turn off
		008	—	015	LED quick start channel
		016	—	131	Strobe, slow to fast
		132	—	139	LED quick start channel
		140	—	181	Fade, slow to fast
		182	—	189	LED quick start channel
		190	—	231	Fade, slow to fast
		232	—	239	LED quick start channel
		240	—	247	Lightning strobe
		248	—	255	LED Start
8	Red	000	—	255	R dimmer, 0-100%
9	Green	000	—	255	G dimmer, 0-100%
10	Blue	000	—	255	B dimmer, 0-100%
11	White	000	—	255	W dimmer, 0-100%
12	Color	000	—	007	No function
		008	—	255	Color selection
13	Sound mode	000	—	239	No function
		240	—	255	Sound control mode, audio control

技術仕様

Category	Parameter
電圧	AC100-240V、50 / 60Hz
消費電力	110 W
光源	36 x シングル 3W LED (8-R、10-G、10-BW)
照度	100000 ルクス @ 1 m
光線角度	8°
X 軸回転角	630°
Y 軸回転角	220°
チャンネル	9CH / 13CH
制御モード	DMX、 マスタースレーブ、 サウンドコントロール 自動
DMX アドレスコード	DMX512
DMX 接続	3 コア DMX 接続 (DMX +、DMX-、アース)
表示	LCD0802
寸法 (H x W x D)	314 x 268 x 167 mm
正味重量	4.9 kg
付属品	ユーロライトムービングヘッド MH363 ハンドル (ファストロック付き) リング 電源コード マニュアル
オプションのアクセサリ	ライトクランプ 安全ケーブル DMX 信号ケーブル

その他の重要な情報

JP その他の重要な情報

1. ヒューズの格納部 / 電圧の

選択: ユニットをパワーソケットに接続する前に、各モデルに対応した正しい主電源を使用していることを確認してください。ユニットによっては、230V と 120V の 2 つの違うポジションを切り替えて使う、ヒューズの格納部を備えているものがあります。正しくない値のヒューズは、絶対に適切な値のヒューズに交換されている必要があります。

2. 故障: Music Tribe ディーラーがお客様のお近くにいるときは、musictribe.com の “Support” 内に列記されている、お客様の国の Music Tribe ディストリビューターにコンタクトすることができます。お客様の国がリストにない場合は、同じ musictribe.com の “Support” 内にある “Online Support” でお客様の問題が処理できないか、チェックしてみてください。あるいは、商品を返送する前に、musictribe.com で、オンラインの保証請求を要請してください。

3. 電源接続: 電源ソケットに電源コードを接続する前に、本製品に適切な電圧を使用していることをご確認ください。不具合が発生したヒューズは必ず電圧および電流、種類が同じヒューズに交換する必要があります。

We Hear You